

УДК 37.013.32

**АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ
СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИЗУЧАЮЩЕГО
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Татьяна Николаевна Сухарева

кандидат педагогических наук, доцент

tnsuch@bk.ru

Михаил Александрович Сухарев

студент

kaf_in_mgau@mail.ru

Мичуринский государственный аграрный университет

г. Мичуринск, Россия

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению понятия и особенностям аутентичных текстов как одному из наиболее распространённых и удобных способов развития у обучаемых социокультурной компетенции.

Ключевые слова: аутентичный текст, социокультурная компетенция, иностранный язык.

Понятие аутентичности в обучении иностранному языку существует уже довольно давно и впервые было использовано еще в 1899 году (Гилмор, 2007). Однако аутентичные материалы стали особенно актуальны с момента введения Хаймсом (1972) концепции коммуникативной компетенции. Это понятие предполагает, что знание форм неотделимо от умения их использовать и что для общения учащемуся необходимо задействовать одну или все компетенции: лингвистическую, прагматическую, стратегическую и дискурсивную.

Аутентичные материалы широко используются в преподавании иностранного языка. Предполагается, что аутентичные материалы помогают воспроизвести "реальный мир" в языковом классе и служат мотивирующим фактором для обучаемых. Общеизвестно, что одним из важных аспектов усвоения языка является то, что обучаемые должны получать доступ к большому (избыточному) количеству понятной информации, и аутентичные материалы, безусловно, служат этой цели. К аутентичным материалам относятся все материалы на иностранном языке, которые не были предназначены для обучения. Например, видео-фильм, рекламный ролик или рекламный буклет.

По нашему мнению, наиболее адекватное определение аутентичного текста было предложено С. Торнбери, который утверждает, что: «Текст в классе является аутентичным, если он изначально был написан для аудитории, не находящейся в классе. Таким образом, газетная статья или поп-песня считаются аутентичными, в то время как учебное упражнение или диалог – нет» [5]. Таким образом, аутентичным текстом будет считаться текст, созданный с реальной целью реальным носителем/автором с реальным получателем, а не специально для изучения языка.

Е.Н. Соловова также считает, что «Изначально аутентичными текстами считались те тексты, которые были созданы не для учебного, а для реального общения» [4].

Аутентичные тексты, которые используются на занятии по иностранному языку, должны отвечать определённым критериям. Наиболее

подробно их описывает Р.П. Мильруд. Анализ его работы позволил выделить семь основных «критериев аутентичности», среди которых целесообразно выделить культурологическую функцию. Суть данной функции заключается в том, что используемые на уроке иностранного языка тексты должны способствовать формированию у обучаемых представления о специфике другой культуры, об особенностях быта и привычках носителей языка [1].

Для того чтобы работа с аутентичным текстом была эффективной необходимо учитывать три ключевых фактора при их отборе:

1. При выборе аутентичных текстов необходимо опираться на знания о конкретном классе, поскольку это может помочь соотнести их со знаниями и интересами учащихся. Тексты могут стать полезными источниками информации только в том случае, если обучаемым интересно его содержание.

2. Аутентичные тексты должны содержать полезную лексику. Каким бы текст ни был интересным, очень важно помнить о необходимости развивать лингвистическую компетенцию обучаемого.

3. Проектные задания должны отражать аутентичное общение. Как уже отмечалось, несомненно, ключевую роль играют виды работы с учебными текстами, которые в основном используются в аудиториях, поскольку они преследуют четкую педагогическую цель. Это могут быть, например, ответы на вопросы с целью проверки понимания. Однако, также важно, чтобы задания отражали общение во внеурочное время. Например, обмен мнениями в чате с другом о чем-то прочитанном, возможно, практиковать как в онлайн, так и в офлайн формате в классной комнате.

Один из распространенных аргументов в пользу использования аутентичных материалов заключается в том, что при сравнении с реальными данными учебники не всегда предлагают реалистичную модель разговорной речи с точки зрения ее форм и особенностей дискурса [2-3].

На наш взгляд, аутентичные тексты являются одним из наиболее эффективных способов развития социокультурной компетенции. Социокультурные знания включают знания о повседневной жизни (питание,

праздники, хобби), условиях жизни, межличностных отношениях (между полами, поколениями, социальными классами), ценностях, убеждениях и установках.

Принимая во внимание все вышесказанное, мы можем сделать вывод о том, что под аутентичным текстом понимается текст, который используется не в учебных ситуациях, а в ситуациях реального общения. Учебный потенциал аутентичного текста раскрывается в том случае, если он отвечает определенным критериям.

Использование аутентичных текстов в процессе обучения иностранному языку способствует пробуждению познавательной мотивации обучаемых. Посредством ознакомления с аутентичными текстами, отражающими особенности культуры, жизни и быта страны изучаемого языка, преподаватель формирует у обучаемых социокультурную компетенцию. Помимо этого, аутентичные тексты вовлекают обучаемых в языковую среду, а также, способствует пробуждению у них познавательной мотивации.

Таким образом, разнообразие жанров, большое количество интересных текстов, которые отражают особенности культуры, жизни и быта, существующих в странах изучаемого языка – все эти факторы способствуют тому, что аутентичный текст широко используется в современных учебно-методических комплексах. Работа с аутентичными текстами является наиболее распространённым и удобным способом развития у обучаемых социокультурной компетенции.

Список литературы:

1. Мильруд Р. П. Компетентность в изучении языка // Иностранные языки в школе. 2004. № 7. С. 31– 35.

2. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению: учебное пособие // Москва: Просвещение. 1985. 208 с.

3. Пассов Е. И., Кузовлев В. П., Коростелев В. С. Цель обучения иностранному языку на современном этапе развития общества // Иностранные языки в школе. 1987. № 6. С. 31.

4. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: учеб. пособие // Москва: Просвещение, 2005. 239 с. ISBN 5-09-013891-5.

5. Thornbury S. An A-Z of ELT: book for teachers // Macmillan ELT, 2006. 263 с. ISBN 1-4050-7063-3.

UDC37.013.32

**AUTHENTIC TEXT AS A WAY OF FORMING THE
SOCIOCULTURAL COMPETENCE OF A FOREIGN LANGUAGE
LEARNER**

Tatiana N. Sukhareva

Ph.D., Associate Professor

tnsuch@bk.ru

Mikhail A. Sukharev

student

kaf_in_mgau@mail.ru

Michurinsk State Agrarian University

Michurinsk, Russia

Annotation. The article is devoted to the consideration of working with authentic texts as one of the most common and convenient ways of developing students' sociocultural competence.

Key words: authentic text, sociocultural competence, foreign language.

Статья поступила в редакцию 03.05.2024; одобрена после рецензирования 13.06.2024; принята к публикации 27.06.2024. The article was submitted 03.05.2024; approved after reviewing 13.06.2024; accepted for publication 27.06.2024.